

MATERIAL	MATERIAU	
MATERIAL	MATERIALE	
I	PA 66 GF5 GB35	70%JED-753-1 30%JED-688-1
	SEALING JOINT DICHTUNG GUARNIZIONE PU	JED-637-2
II	CuZn38 Pb1.5	JED-570-84
III	AlCu4PbMg	JED-623
IV	PA66 GF35	JED-359-1

B

C

D

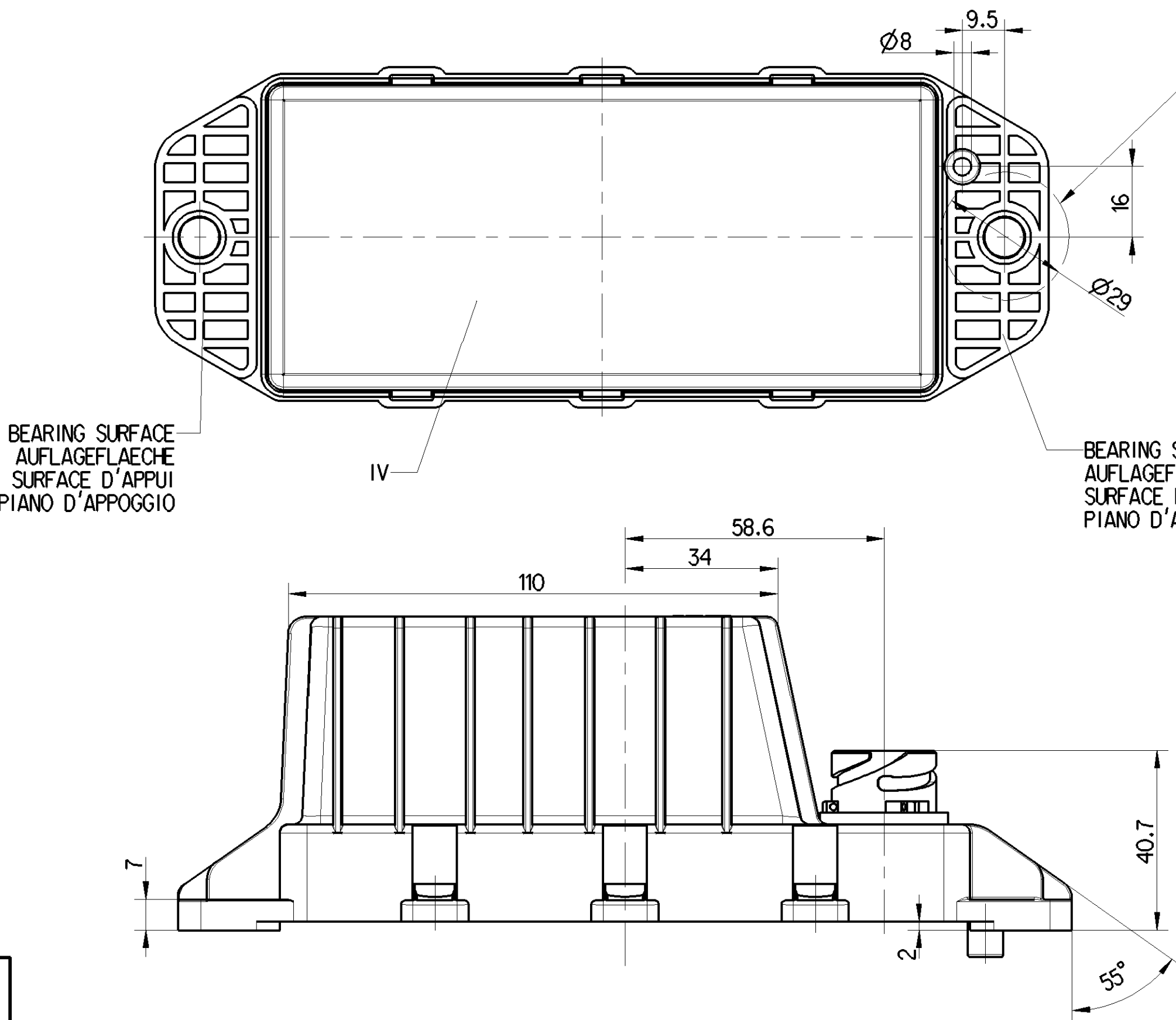
E

F

Non è permesso copiare, a fini di riproduzione, questo documento, né utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi.
Il copyright di questo documento è riservato a WABCO e compare in tutti i suoi documenti. Tutti i diritti sono riservati.
Copyright of this document and giving it to others and the use or communication of the content thereof, are forbidden without express
consent of WABCO. All rights are reserved. In the event of the grant of patent or registration of a utility model or design, this document is the subject of copyright.

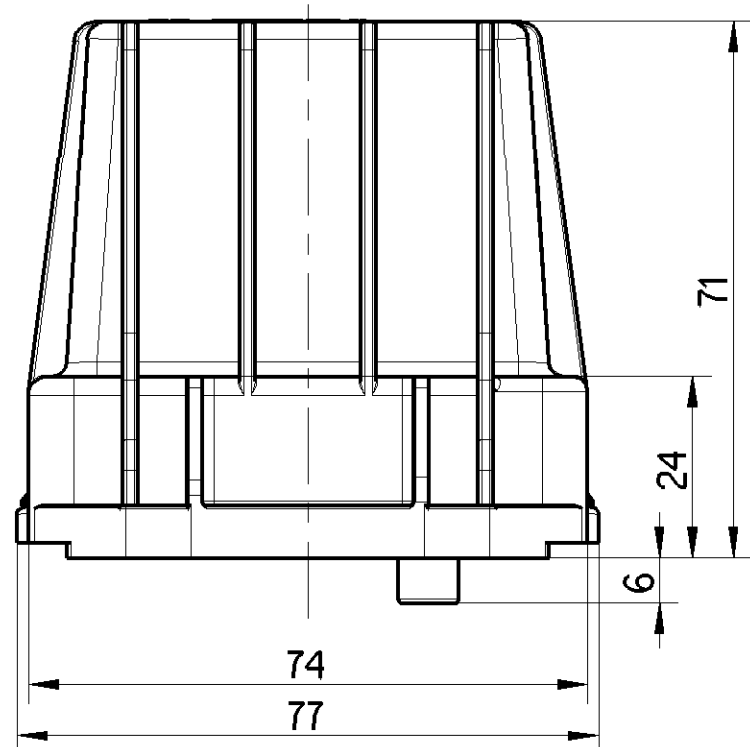
Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf
autorisation écrite de WABCO. Le copyright de ce document est réservé à WABCO et figure dans tous ses documents.
Wettlegende sowie Vervielfältigung dieses Unterlagen, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts sind gesetzlich, soweit
nicht anders angegeben, WABCO vorbehalten. Alle Rechte für den Fall der Patentierung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

PORT ANSCHLUSS	PORT ATTACCO	FUNCTION FUNCTION	FUNCTION FUNZIONE
1		CAN LOW IN CAN LOW IN	CAN LOW IN CAN LOW IN
2		CAN LOW OUT CAN LOW OUT	CAN LOW OUT CAN LOW OUT
3		GROUND MASSE	MASSE MASSA
4		CAN HIGH OUT CAN HIGH OUT	CAN HIGH OUT CAN HIGH OUT
5		IGNITION ZÜNDUNG	ALLUMAGE ACCENSIONE
6		CAN HIGH IN CAN HIGH IN	CAN HIGH IN CAN HIGH IN
7		UB UB	UB UB



FREE SPACE FOR SCREW
FREIRAUM FÜR VERSCHRAUBUNG
ESPACE LIBRE POUR RACCORD FILETÉ
SPAZIO LIBERO PER RACCORDO FILETTATO

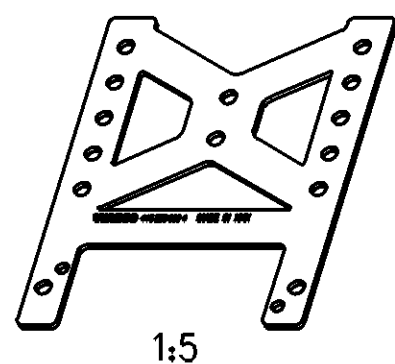
TORQUE:
ANZUGSMOMENT: 15 Nm ± 10%
COUPLE DE SERRAGE:
COPPIA DI SERRAGGIO:



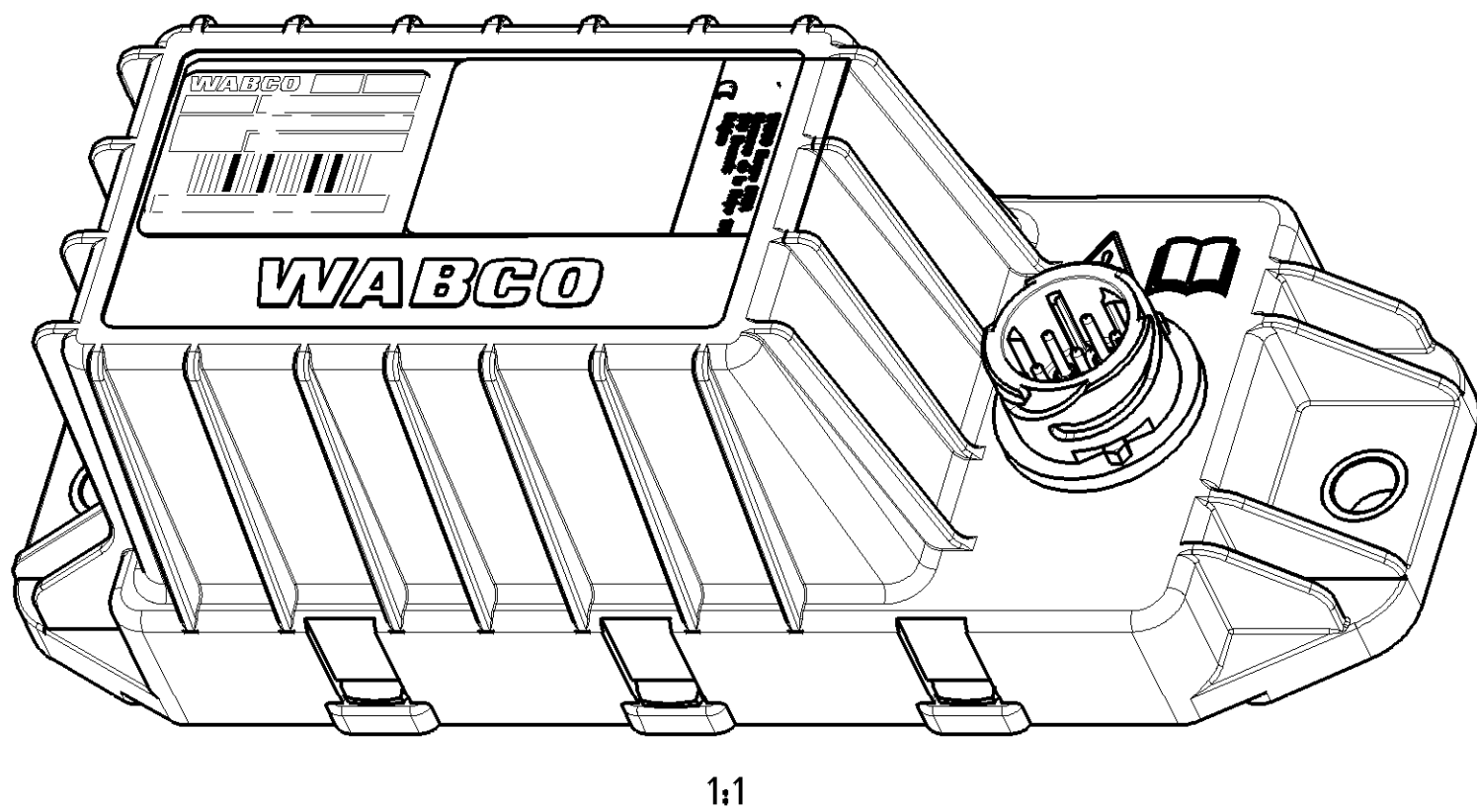
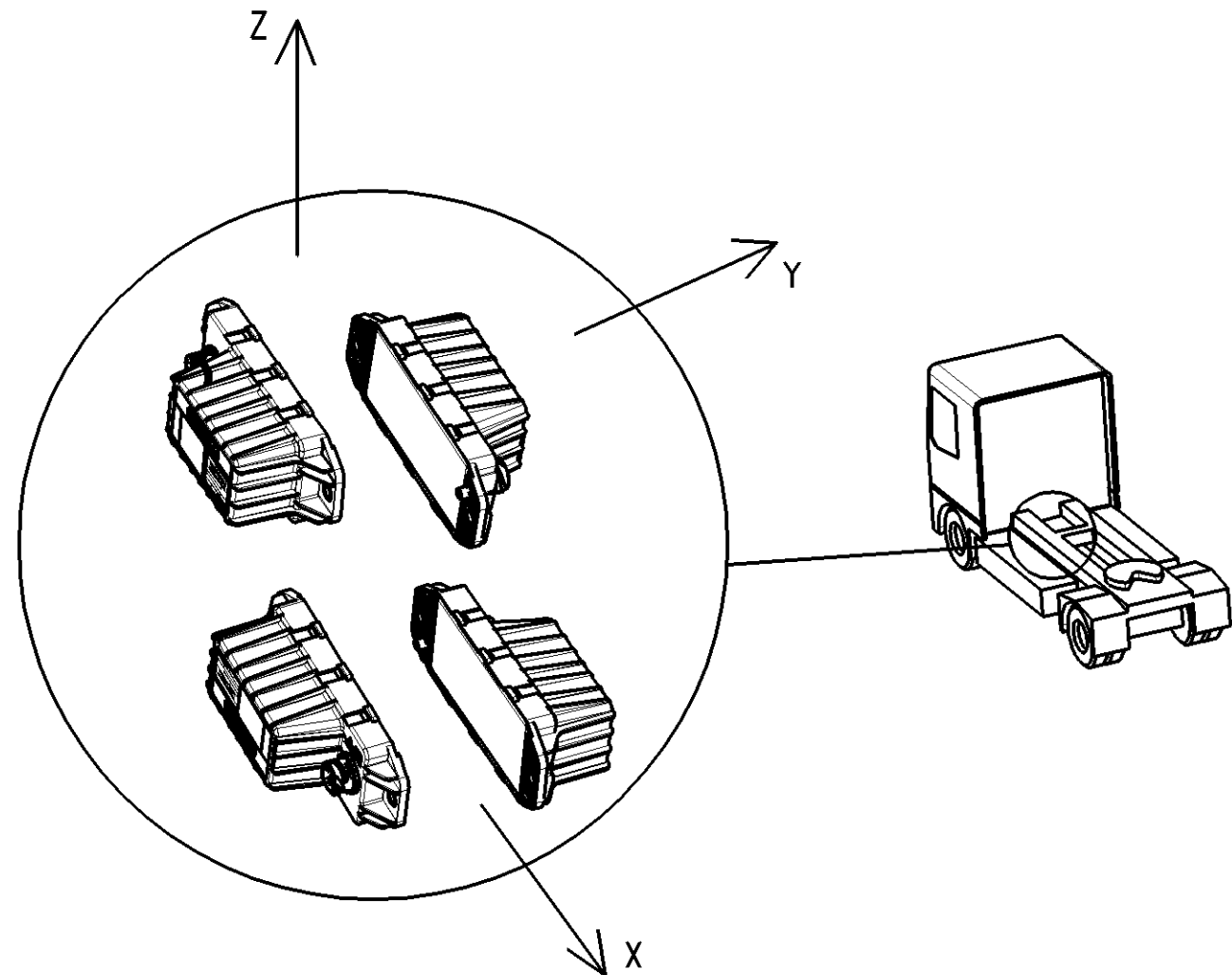
UKCA MARKING
HEIGHT OF MARKING AT LEAST 5MM

THIS DEVICE CONTAINS A 434 MHz RADIO TRANSMITTER
AND RECEIVER AND MATCHING INTEGRATED PCB ANTENNA:
IT MUST NOT BE MOUNTED DIRECTLY ON A METAL SURFACE:
A CUT-OUT AREA (MIN.65mmx145mm,CENTERED ON ECU)
IN THE MOUNTING BRACKET IS RECOMMENDED

PROPOSED MOUNTING BRACKET
WABCO PARTNO. 960 901 050 4 OR SIMILAR



INSTALLATION POSITION:
EINBAULAGE:
POSITION D'INSTALLATION:
POSIZIONE DI MONTAGGIO:



VOLTAGE:
SPANNUNG: 10V ... 32V DC
VOLTAGE:
VOLTAGGIO:

TEST VOLTAGE:
PRUEFSPANNUNG: 27.6V ± 0.4V DC
TENSION D'ESSA:
TENSIONE DI PROVA:

NOMINAL VOLTAGE:
NENNSPANNUNG: 24V DC
TENSION NOMINALE:
TENSIONE:

THERMAL RANGE OF APPLICATION:
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH: -40°C ... +80°C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE:
CAMPO TERMICO D'APPLICAZIONE:

NOM-OPERATING TEMPERATURE:
TEMPERATUR AUSSER BETRIEB: -40°C ... +85°C
TEMPERATURE HORS FONCTIONNEMENT: MAX. 100°C FOR 2h
TEMPERATURA FUORI ESERCIZIO:

DEGREE OF PROTECTION PROVIDED BY ENCLOSURE:
COMPLETE DEVICE WITH MOUNTED CONNECTOR SOCKET:
SCHUTZART: IP6K6, IP6K7, IP6K9K *
KOMPLETTES GERAET MIT MONTIERTER STECKVERBINDUNG: ISO 20653
MODE DE PROTECTION:
APPAREIL COMPLET AVEC L'ACCOUPLEMENT:
MODO DI PROTEZIONE:
APPARECCHIO COMPLETO CON ACCOPPIAMENTO MONTATO:

FURTHER TECHNICAL DATA SEE PRODUCT SPECIFICATION
WEITERE TECHNISCHE DATEN SIEHE PRODUKTSPEZIFIKATION (DOC. CODE 035)
POUR AUTRES DONNEES TECHNIQUES VOIR SPECIFICATION DU PRODUIT
PER ULTERIORI DATI TECNICI VEDERE SPECIFICA DI PRODOTTO

- 1 WABCO-LABEL, CONTENTS SEE DOCUMENT "LABELING INFORMATION" AND TABLE BELOW
TYPENSCHILD, ANGABEN SIEHE DOKUMENT " LABELING INFORMATION" UND TABELLE
PLAQUE DE FIRME, INDICATIONS VOIR DOCUMENT "LABELING INFORMATION"
ET TABLEAU CI-DESSOUS
TARGHETTA, INDICAZIONI VEDERE DOCUMENTO "LABELING INFORMATION" LA TABLA SIGINETES
(446 220 023 0 DOC. CODE 922)
- 2 CUSTOMER-LABEL, CONTENTS SEE DOCUMENT "LABELING INFORMATION" AND TABLE BELOW
ZUSÄTZLICHES TYPENSCHILD, ANGABEN SIEHE DOKUMENT "LABELING INFORMATION"
UND TBELE
PLAQUE DE FIRME ADDITIONNELLE, INDICATIONS VOIR DOCUMENT "LABELING INFORMATION"
ET TABLEAU CI-DESSOUS
TARGHETTA ADDIZIONALE, INDICAZIONI VEDERE DOCUMENTO "LABELING INFORMATION"
LA TABLA SIGINETES
(446 220 023 0 DOC. CODE 922)

No.	1	No.	2
1	WABCO -16 - JED369	1	SCANIA STD 19 - 1C1
2	PRI	2	SCANIA PART NAME
3	DATE OF MANUFACTURE	3	SCANIA PART NUMBER
4	SERIAL NUMBER	4.1	HW- /SW - NUMBER
		4.2	-
5	WABCO IDENTIFICATION NUMBER	5	SOURCE CODE
6.1	DEVICE IDENTIFICATION NAME	6	ENVIRONMENT SYMBOLS
6.2	EMC HOMOLOGATION MARK (E1)10R-047517		
7	-	7	-
		7.1	-
8	BARCODE	8	-
9	COUNTRY OF ORIGIN	9	-

INSTALLATION POSITION TO BE DEFINED ACCORDING TO VEHICLE TYPE
FAHRZEUGANBAUORT FAHRZEUGTYPESPEZIFISCH FESTZULEGEN
POSITION D'INSTALLATION DOIT ETRE DEFINIE SUIVANT TYPE DE VEHICULE
POSIZIONE DI MONTAGGIO DEVE ESSERE DETERMINATA SECONDO TIPO VEICOLO

DEVICE SHALL BE OPENED BY MANUFACTURER ONLY
GERAET DARF NUR VOM HERSTELLER GEOEFFNET WERDEN
L'APPAREIL NE DOIT ETRE OUVERT QUE PAR LE FABRICANT
IL APPARECCHIO DEVE ESSERE APERTO PER IL PRODUTTORE SOLAMENTE

NOTE: PLEASE DO NOT TOUCH THE MALE MULTIPPOINT CONNECTOR CONTACTS
HINWEIS: KONTAKTSTIFTE BITTE NICHT BERUEHREN
NOTE: S.V.P. NE PAS TOUCHER LES CONTACTS DU CONNECTEUR MALE MULTIBROCHE
NOTA: PER FAVORE NON TOCCARE I CONTATTI DEL CONNETTORE MASCHIO MULTIPLO

3 CE SIGN, CONTENTS SEE DOCUMENT "LABELING INFORMATION"
CE MARKE, ANGABEN SIEHE DOKUMENT " LABELING INFORMATION"
CE MARQUE, INDICATIONS VOIR DOCUMENT "LABELING INFORMATION"
CE MARKA, INDICAZIONI VEDERE DOCUMENTO "LABELING INFORMATION"
(446 220 023 0 DOC. CODE 922)

General Specification: JED-334-1, Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®		Date of first issue: 2015-11-27	
Further Technical Data:		Date: 2023-04-17		Doc.Code: 005	
Doc. Code: 446 220 023 0		Sheet: 1		Language: ML	
General Tolerances JED-261		Checked: Soboto		Sheet: 1/1	
Range of Nominal Dimensions (± mm)		Expert: Cornelius		Replacement for	
Class 1) > 50 < 180 > 400		Material No. 446 220 023 0		ECN-No. 51153	
Fine 0.5 1.0 1.5 2.0		Mass 0.300 kg		Revisio: 2x	
Medium X 1.0 2.0 3.0 4.0		Scale 1:1 (1:5)		Techn. Resp. 6031	
Coarse 2.0 3.5 5.0 6.5		Size CAD System A 1 CREO		Tapped Holes acc.	
Tapped Holes acc.		1) Tolerance Class Applied Crossmarked		100mm	